

---

BEIJING – Grupo de Trabajo de Estrategia de Medio Oriente

Lunes, 08 de abril de 2013 – de 15:00 a 16:30

ICANN – Beijing, People’s Republic of China

BAHER ESMAT: Pido a todos tomar asiento. Vamos a comenzar en unos segundos.

MAN: Para la transcripción, apagar por favor. Para la transcripción, Grupo de Trabajo de Estrategia de Medio Oriente. De 15:00 a 16:30, lunes 8 de abril.

BAHER ESMAT: Buenas tardes. Sean todos bienvenidos. Esta es la reunión sobre estrategia de Compromiso de ICANN en Medio Oriente. Soy Baher Esmat, vicepresidente regional de ICANN’s en Medio Oriente y tenemos un panel que representa al grupo de trabajo de estrategia. A la izquierda tenemos a Sarmad Hussain. Que es de la Facultad de Ingeniería y Tecnología en la Lahore, Pakistán. Tenemos a Fahd Batayneh, que es de Jordania. Manal Ismail de la Autoridad de Telecomunicaciones de Egipto.

Y antes de comenzar con la estrategia, le voy a pasar la palabra a Tarek Kamel, el asesor sénior de la presidencia de ICANN para compromiso gubernamental, quien va a decir algunas cosas acerca de la estrategia de compromiso global de ICANN. Tarek tienes la palabra.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

TAREK KAMEL:

Buenas tardes, gracias Baher por la presentación. Estoy contento de darles la bienvenida en representación de la gerencia de ICANN en esta sesión acerca de la Estrategia de Compromiso de Medio Oeste. Esta es una reunión de trabajo, porque la estrategia todavía está en desarrollo.

Y antes de que comience el panel quisiera hacer algunos comentarios sobre la estrategia en general de ICANN en los últimos meses.

Comenzamos con África antes de que Fadi, pasara oficialmente a ser parte de ICANN, trabajando regionalmente con algunos líderes africanos en una estrategia de compromiso con ICANN. Trabajamos en conjunto el año pasado en AFRINIC, en Mauricio, estableciendo una estrategia juntos. Se anunció en Toronto y comenzó la implementación a principios de año.

Tal como se comentó, con un evento regional exitoso, tal como se comentó hoy en la mañana. Latinoamérica también sigue los mismos pasos. El miércoles están anunciando, por la tarde el borrador de la estrategia con cuatro o cinco meses de trabajo muy intenso, desde abajo hacia arriba, como hicimos en África.

Medio Oriente también está uniéndose al grupo sobre el evento de participación regional, sobre el evento que se dio en Dubai a principios de año, en Marzo. También tenemos resultados y queremos presentar los primeros resultados de la estrategia aquí en Beijing antes de que se anuncie formalmente más adelante.

¿Por qué hacemos las estrategias regionales? Desde la perspectiva de ICANN, desde el punto de vista de ICANN, existe la necesidad de mayor

---

participación en temas puntuales de ICANN en las regiones, y especialmente en los países en desarrollo.

Comenzamos en África, pero también sigue Asia, inclusive, a posteriori vendrá Europa Oriental. Hay cuestiones respecto del programa de GTLD y fundamentalmente en las áreas en desarrollo. Esto es algo que tenemos que encarar.

Inclusive se pregunta, por qué tenemos aplicaciones limitadas, lamentablemente pocas, tres. En el programa JAS, de programa de solicitudes conjuntas para los programas en desarrollo, para participar en el nuevo programa de GTLD.

La participación es sumamente limitada. Hay un problema de concientización, de participación, de presencia in situ, de falta de actores de la industria necesarios para encarar las cosas que hay que hacer como comunidad de ICANN.

Y estamos trabajando en ello. No solo en ello, sino también otros temas relacionados con IANA y otros desafíos que encontramos en las distintas regiones, distintas cuestiones que se dan durante todo el año y las respuestas en las distintas regiones no siempre están de acuerdo a la satisfacción esperada en la región. Tengo que decir que no empezamos desde cero. Ha habido trabajo de participación en las regiones. En África, en Medio Oriente, en Asia o en otras partes del mundo.

Estamos trabajando estrechamente también con ISOC. También se ha trabajado en África, Medio Oriente, Latinoamérica y Asia con mucho trabajo, creación de capacidades, el trabajo coordinado con ISOC en

---

cuanto a la creación de capacidades y otros programas para su implementación.

Esta semana tenemos una reunión de los equipos ejecutivos para coordinar los planes, ambas Juntas, la de ISOC y la de ICANN, el viernes a la mañana, van a tener una reunión conjunta para coordinación ulterior. También trabajamos estrechamente con AFRINIC, LATNIC, NSC y otras RIRs que existen en la región.

O sea, no es que no tengamos consciencia de las actividades que se están desarrollando, pero hay ciertas partes del ecosistema en general del rompecabezas que faltan. No estamos para duplicar, sino para aportar, para agregar, no estamos para interrumpir el trabajo existente. Pero resulta claro del diagnóstico y del intercambio con la comunidad que faltan piezas y, por ende, la gestión de ICANN con el respaldo de la Junta y la presidencia, decidieron de abajo hacia arriba trabajar de manera conjunta y comunitaria el desarrollo de estas estrategias.

El posicionamiento de la estrategia tiene que quedar claro. ¿Por qué estamos haciendo qué? Para responder a distintas necesidades relacionadas con ICANN y con las regiones. Las estamos desarrollando en un programa totalmente de abajo hacia arriba, como verán en el grupo de trabajo que Baher ha reunido.

En un trabajo conjunto con los actores de la región, lo mismo en otras regiones de distintas partes del mundo. Quisiera resaltar algunos puntos de la estrategia regional en cuanto a participación.

No todas las regiones son iguales, entonces, no tomamos la plantilla de lo que hicimos en África y la aplicamos en Asia o en Latinoamérica. Esto

---

es muy difícil. Cada región tiene parámetros específicos y desearíamos escuchar cuáles son los parámetros específicos que nos plantean los distintos actores de las regiones.

ICANN junto con su organización hermana pone todo su compromiso para la implementación de estos planes. Muchas gracias por estar con nosotros esta tarde y espero tener un debate fructífero a nivel del panel y con todos los participantes. Muchas gracias

[Aplausos]

BASHER ESMAT:

Gracias Tarek. Vamos a pasar a las presentaciones, pero antes de pasarle la palabra a los panelistas, quisiera acotar que el alcance del trabajo de este grupo consistió en desarrollar una estrategia trienal para Medio Oriente, con un plan de acción o de implementación de un año.

El grupo de trabajo viene trabajando desde hace tres meses en la parte de la estrategia con un documento en borrador presentado la semana pasada. Vamos a compartir hoy este documento para mostrar los países que cubre la estrategia, los 22 países árabes, además de Irán, Afganistán y Pakistán.

El grupo, como señaló Tarek, fue establecido con un abordaje de abajo hacia arriba, con representación de todas las partes interesadas, incluidos los gobiernos, la sociedad civil, la academia, el sector privado. Y quisiéramos reconocer algunos de los miembros que se encuentran en la sala, agradeciéndoles por el trabajo realizado y la excelencia del mismo.

---

Entre la audiencia tenemos al Doctor Ahman Thubala [00:09:18] del Líbano; Ahit Tumada, [00:09:19] de Túnez; Ali Michal [00:09:22] de Barhén; Muhammad Dehami Ouaed [00:09:28] de...; Sisiatah Yayahani [00:09:31] de Irán; Muhammad [Bashier 0:11:03] de Irán, en la sala.

Sé que hay otros que participan a nivel remoto. Quisiera agradecerles por la excelencia en su trabajo. En los últimos tres meses, el grupo ha tenido llamadas en conferencia, una por semana o cada dos semanas, reuniéndose presencialmente en Dubai durante la reunión de ARABNIC, en Marzo.

Y, como dije, ellos presentaron un documento en borrador el 28 de marzo, que encontrarán en el Wiki de comunidad de ICANN. Está en el período de comentarios hasta el 19 de abril. Los tres objetivos estratégicos del grupo fueron identificados como la promoción de la participación de dos vías entre ICANN y la comunidad más amplia de internet en la región, promoviendo el proceso de múltiples partes interesadas, desarrollando una industria de nombres de dominio fuerte y competitiva.

El grupo también ha identificado tres focos: hay recomendaciones, objetivos y acciones muy específicos y ahora nos van a contar en mayor detalle, por lo cual les voy a mostrar a Sarmad Hussain, le voy a pasar la palabra y que va a hablar de la primera área de estrategia.

SARMAD HUSSAIN:

Muchas gracias Baher. Muchas gracias a todos. Antes de entrar en los objetivos, quería brevemente, comentarles que hemos identificado el tema de seguridad y estabilidad de DNS con una serie de objetivos. Hay

---

actores tales como los registradores, los registrantes o Registratarios y los registros.

Pero también consideramos a los formadores de política y los organismos de ejecución de la ley como partes clave en la seguridad y la estabilidad. También somos conscientes de la importancia del trabajo en red y de los responsables de seguridad y los distintos organismos responsables, que tendrán un papel fundamental en el proceso.

Pasando a los objetivos en sí, los objetivos principales tienen que ver con los recursos e infraestructura en la región de manera sustentable y abarcatoria. Concentrándonos en las necesidades que emanan de la región en sí.

Considerando los objetivos, básicamente, pudimos dividirlos en cuatro categorías principales. La primera es la concientización y la comprensión fundamentalmente en los responsables de la elaboración de políticas respecto de la importancia de la seguridad y estabilidad, disponibilidad y elasticidad de los DNS.

Otro objetivo clave consiste en fortalecer la capacidad de que las tecnologías y los procesos aseguren las operaciones de los DNS a través de un programa para las partes interesadas de la región.

En tercer lugar, desarrollar la infraestructura de internet para fortalecer la seguridad y la estabilidad de los DNS en la región. Básicamente, esto se lleva a cabo con todas las partes interesadas y tal como decía, incluye críticamente los que redactan las políticas, los organismos de ejecución de la ley y otras partes interesadas involucradas en el proceso normalmente.

---

En cuanto a las recomendaciones involucradas en base a estos objetivos, es necesario llevar a cabo actividades de concientización, fundamentalmente en cuanto a la política y la coordinación de seguridad y estabilidad de los DNS. Fundamentalmente en cuanto a los formadores de políticas y los organismos de ejecución de la ley.

También trabajando en coordinación, de manera operativa para la estabilidad y seguridad con los organismos involucrados. También hay que brindar asistencia técnica a los organismos de ejecución de la ley y los equipos responsables en la lucha contra el ciber-delito.

Trabajando en colaboración, una cosa clave en esta región es respecto a la mayoría de los idiomas que se hablan en la región, hay una mayor cantidad de ccTLDs, GTLDs de IDN en desarrollo.

Así que tenemos que tener una infraestructura robusta en cuanto a los IDN, con herramientas que les voy a mostrar en la próxima diapositiva. Esto se llevó a cabo haciendo participar a toda la comunidad de la región y concentrándose en la seguridad y la estabilidad, así como en la posibilidad de utilización de los IDN árabes.

Verificando que esto se lleve a cabo de manera sustentable, de manera efectiva, en coordinación, por eso hay que desarrollar un mecanismo regional de seguimiento en base a estas recomendaciones.

Ahora, hablando de las acciones a tomar, lo que recomendamos es llevar a cabo capacitación de concientización sobre los desafíos en cuanto a la seguridad y estabilidad de los DNS y la política y práctica para encarar los mismos, estos desafíos. No solamente llevando a cabo capacitación respecto de política y aspectos prácticos, sino también



---

sobre cualquier tema de seguridad más allá de las fronteras, desarrollando las actividades a través de acuerdos de colaboración internacionales en la lucha contra los problemas que surgen.

Además, hay que capacitar en cuanto a herramientas de evaluación de la salud de los DNS para los distintos actores, incluidos los registros. Identificando herramientas y procesos de manejo de la elasticidad de los DNS. Tenemos que implementar planificación, llevando a cabo básicamente ejercicios de contingencia y coordinación en cuanto a amenazas y emergencias, para que las partes interesadas locales puedan abordar estas amenazas.

Asimismo, hace falta continuar con la capacitación a nivel regional para adoptar distintas tecnologías o protocolos desarrollados y pertinentes a la seguridad de las DNS, que incluye DNS y PKI. Hay una sólida sensación de que hay que desarrollar capacidad local para el manejo de la capacitación y de algunos ejercicios. Estamos considerando un programa en la región con gente local que se pueda ocupar de algunas de estas áreas.

En cuanto a la infraestructura de DNS, hay muchos ccTLDs que van a hacer hosting, en gran parte fuera de la región. Entonces, queremos desarrollar dentro de la región mecanismos puntuales.

Y queremos ver más raíces en la región. En cuanto a la infraestructura de IDN, hay trabajo dentro de ICANN para desarrollar reglas de generación de etiquetas, para garantizar el uso seguro y estable de IDNs y variantes de la escritura arábica, con la idea de implementar TLDs en la región.

---

Es necesario también, hacer participar a la región en los debates que se están dando dentro de ICANN y de IGF en cuanto a los datos de registro de nombres de dominio, cosa de satisfacer las necesidades de la región en esos procesos. Y finalmente, una vez que estén activadas las IDNs a través de la infraestructura, también es necesario considerar temas de posibilidad de utilización de las mismas para una mayor aceptación de la comunidad, buscando aplicaciones que permitan la internacionalización de los IDNs y ver cuáles son las brechas trabajando con la comunidad técnica para desarrollar soluciones para el acceso a estos IDNs y este grupo específicamente.

Para que estos IDNs puedan estar en lengua árabe y caracteres árabes y, básicamente desarrollar y participar con la comunidad, tenemos que tener un mecanismo para saber cómo estamos progresando y para permitir ello, necesitaremos definir los mecanismos locales y regionales para ver cómo debe ser implementada la estrategia y, básicamente, definir los detalles de la estrategia y las acciones a tomar.

Y también, trabajar con la ICANN para ver cómo funciona de manera efectiva la estrategia en la región para, de esa manera, hacer que la ICANN sea más efectiva en la implementación durante los próximos tres años.

Aquí vemos, en la diapositiva, algo que no fue discutido en detalle. Esto es una métrica sobre cómo evaluar la estrategia de la ICANN, porque debe ser una parte del proceso y ver cómo las estrategias cumplen con los objetivos designados para la estrategia en sí.

Y obtener ciertas opiniones sobre cómo lo estamos haciendo en el contexto de la ICANNA. Estamos considerando posibilidades de los

---

resultados sobre si pudimos lograr los cambios en comportamiento en la región.

Pero algo más a futuro vamos a comenzar a ver cosas que sean fáciles de medir y de hacer el seguimiento y consideramos la cantidad de capacitaciones de DNS con los organismos de ejecución de la ley, la comunidad técnica, capacidad de los capacitadores para estos objetivos y también otras métricas.

Y esto es una lista incompleta en este momento y considerar los temas sobre si nuestra participación ha sido efectiva en este contexto. Esto es lo que les quería decir, así que podría responder preguntas una vez que terminen los otros panelistas. Muchas gracias.

BAHER ESMAT:

Gracias Sarmad. Fahd, ¿quisiera decir algo?

FAHD BATAYNEH:

Muchas gracias Baher. Buenas tardes a todos. El tema importante es la industria de nombres de dominio en nuestra región y si vemos las estadísticas, podemos obtener la estadística de la región y tenemos 250.000 de registros de nombres de dominio, con los 22 ccTLDs en la región.

Excluyendo, por supuesto, Irán, Pakistán y Afganistán. Es un número bajo. En nuestro estudio, vemos que hay varias razones y esperamos que la estrategia pueda ayudar en la mejora no solamente de los números, sino del proceso en sí.

---

En cuanto a los objetivos, un objetivo importante es crear concientización en las regiones de los registros y registradores de la industria de nombres de dominio en la región. Otro punto es la colaboración entre los TLDs, los operadores de TLD de la región, intercambiar las mejores prácticas y discutir temas de relevancia de la industria en la región.

Y un tercer objetivo es estimular los negocios para que la economía de internet crezca en la región.

MAN:

¿Podemos tomar las preguntas al final? Gracias.

FAHD BATAYNEH:

Entonces, algunas recomendaciones en las que el grupo estuvo de acuerdo es crear oportunidad sobre los impactos de la promoción de servicios on line y comercio electrónico. El comercio electrónico es bajo en la región y creo que mejorar la industria de nombres de dominio puede ayudar en mejorar esta industria o el comercio electrónico en general.

Otra recomendación es crear concientización sobre programa de nuevos GTLD, incluyendo mecanismos de soporte financiero, animar la mayor solicitud de nuevos GTLDs. Otra recomendación es trabajar con la comunidad en la región e instarlos a expandirse entre los registros y los registradores, especialmente los registradores acreditados.

Otra recomendación es facilitar las mejores prácticas para compartir, las mejores prácticas entre los registros de ccTLD, ya sean de ASCII o de

---

IDNs en áreas como el desarrollo de las políticas, marketing, promoción, infraestructura técnica, DNSSEC, IPV6 y lo que sea.

Una quinta recomendación es ayudar a desarrollar la experiencia y el “know how” relacionados con los diferentes componentes del sistema de nombres dominio, como por ejemplo, aspectos de resolución de disputa y aspectos legales.

En cuanto a las acciones, tenemos nueve acciones en cuanto a la industria de nombres de dominio. Muchas de estas acciones están relacionadas con trabajar con seminarios y talleres para diferentes programas de capacitación y hacer un “road show”, talleres, seminarios, y programas de capacitación y todos éstos sobre el modelo de registros y registradores es lo que se necesita en cuanto a resolución, políticas y WHOIS.

Y también en el programa de nuevos GTLDs, operaciones de ccTLD y también aspectos de ASCII e IDNs. Y también dar un servicio sobre comercio electrónico. Y desde que tenemos una estrategia de tres años, comenzamos con nuestros debates y se decidió que cada uno tiene una prioridad diferente. Así que esto lo vamos a considerar en los próximos tres años.

También creemos que tener un estudio sería muy útil, también una encuesta. También establecer una sociedad estratégica con PYMES e incubadoras en la región para mejorar las finanzas y las iniciativas. También guía y apoyo a los registradores acreditados por la ICANN, para introducir temas de sustentabilidad.

---

Y también trabajar en temas de desafíos financieros, legales y técnicos que enfrentan los nuevos registradores para el proceso de acreditación por parte de la ICANN, con el fin de facilitar y acelerar nuevas acreditaciones en la región.

¿Cuáles son las métricas? La cantidad de registros de ccTLD en ASCII, incluidos los registros de ccTLD de IDN, también en idioma árabe, aumentar los registradores de ccTLDs. Aumentar la cantidad de registradores acreditados por la ICANN en la región.

En este momento, solo tenemos seis registradores acreditados por la ICANN en la región. La cantidad de solicitudes exitosas de nuevos GTLD para la región, creo que hay 55 y no todas ellas fueron solicitadas por establecimientos que residen en la región.

Y la última métrica es aumentar la cantidad de registros en los nuevos GTLDs que provengan de la región. Muchas gracias.

BAHER ESMAT: Muchas gracias. Fahd. ¿Manal?

MANAL ISMAIL: Gracias, Baher. Este es el tercer pilar de los tres pilares de la estrategia. Ya cubrimos el tema de seguridad y estabilidad del DNS y ahora vamos a ver el tema del ecosistema de gobernanza de internet.

¿Cuáles son los objetivos? Identificar para este pilar y promover un mecanismo de gobernanza de internet de las múltiples partes interesadas, mejorar la representación en las unidades constitutivas y

---

mejorar la participación efectiva en varias unidades constitutivas dentro del ecosistema de gobernanza de internet.

Es importante notar que la participación no solamente se refiere a estar presente, sino que también es una participación efectiva que necesita la concientización de los temas a debatir. Y el formato de las discusiones concientización sobre los idiomas que tengo que admitir, que la traducción y la interpretación han jugado un papel fundamental para facilitar esto.

Y también es muy importante que todas las partes interesadas estén al tanto de la efectividad de su participación y de su papel para que se puedan evitar el tiempo, el esfuerzo y el dinero en la participación de tales actividades.

También, el grupo tiene las siguientes recomendaciones, teniendo en cuenta los objetivos establecidos en las próximas diapositivas: Mejorar la representación de la ICANN en la región, mejorar las relaciones con las partes interesadas nacionales y regionales, y muy importante también, mejorar la confianza en la estructura de la ICANN y el apoyo de la ICANN.

También estimular los foros de participación, globales y regionales, como por ejemplo, IGF, ISOC, ARIs, y muchos, muchos otros. No quiero hacer que esta lista sea exhaustiva.

Y también promover y apoyar iniciativas de múltiples partes interesadas regionales y nacionales y esto incluye IGFs, capítulos de la ISOC y otros. Y, finalmente, mejorar la difusión de la ICANN y mejorar la concientización de la ICANN dentro de la región.

---

Para hacer esto y transformarlo en acciones concretas, queremos ver un aumento de las oportunidades de becarios de la ICANN, establecer un programa de embajadores de la ICANN, apoyar los mecanismos de gobernanza de internet, desarrollar un programa de difusión.

Y mejorar la alianza con las partes interesadas regionales y nacionales y es importante que ICANN tenga alianzas estratégicas con actores locales en la región. Desarrollar un programa de desarrollo de capacidades para reforzar el proceso de desarrollo de política de abajo hacia arriba, basado en el consenso.

Y es importante que las personas aprendan más sobre este modelo, que tengan más formatos para simulación y que puedan practicar, así se sienten más cómodos cuando tienen que participar. Mejorar la creación de centros remotos para participar en las reuniones de la ICANN similar a lo que hay en las IGFs.

Creemos que esos son muy, muy exitosos. Y también capacitar a los capacitadores y desarrollar materiales para que estén integrados en los programas de estudio de las universidades de la región. Una vez más, es difícil tener una métrica cuantitativa para este pilar, pero de todas maneras tratamos de crear algo que pueda ser útil para nuestra discusión y debate hoy.

Mejorar la participación de varias partes interesadas dentro de la región y esto podría ser en cuanto a la cantidad, la frecuencia de la participación y también, la efectividad de la participación que, una vez más, podría ser medida en cuanto a roles y responsabilidades, contribuciones y también participación en grupos de trabajo y otras esferas de trabajo de ICANN.



---

Aumentar la difusión de la ICANN en la región y esto puede ser en la cantidad de eventos, cantidad de capacitaciones organizadas en la región y también la cantidad de personal presente en la región, embajadores, etc.

Y, finalmente, aumentar la participación de la región en otros foros importantes como por ejemplo IETF, ISOC, etc. Esto, definitivamente, aun indirectamente, tundra un impacto en una participación equilibrada de la región en las SOs y ACEs de la ICANN. Muchas gracias.

BAHER ESMAT:

Gracias, Manal. En cuanto a los próximos pasos, el documento está disponible para comentario público hasta el 19 de abril y el grupo espera finalizar el documento de estrategias el 10 mayo y después van a estar trabajando en el plan de implementación que va a estar listo para su ejecución en el año fiscal número 14.

Y el documento está disponible en el Wiki comunitario, aquí viene el enlace o link, la dirección de internet también aparece acá. Estamos ansiosos de contar con los comentarios y las sugerencias de la comunidad, o sea, de ustedes. Y con esto, terminamos las presentaciones y ahora es el turno de las preguntas.

Y veo a Adrián que está levantando la mano.

ADRIAN:

Muchas gracias, Baher. Soy Adrián Kindres, del servicio de registradores. Primero que todo, felicitaciones por esta iniciativa y la presentación que fue fantástica. Y, habiendo participado durante mucho tiempo en la

---

región con los gobiernos, estas son las cosas que nos faltaban. Así que me encanta el hecho de que esto se desarrolle.

Perdón por mis notas, pero las tomé mientras ustedes hablaban. [Risas]

Me encanta el hecho que usaran el término de “la industria de nombres de dominio”. Esto es lo que representa nuestra industria, en vez de esta DNS, así que felicitaciones por tener el lenguaje vernáculo.

Me encanta ver el hecho de que ustedes están utilizando las métricas para medir su éxito y quería contribuir un punto hacia eso. Creo que sería importante saber, los datos son rey y si podemos un benchmark o algún punto de comparación sería excelente.

La cantidad de registraciones per cápita en la región sería importante. En algunas de las sociedades occidentales o comunidades, eso tiene un impacto. Eso significa si uno es exitoso o no.

Potencialmente, esto puede ir contra la cantidad de negocios. Esto puede ser una buena métrica la cantidad de registros por nombres de dominio. Y la segunda es CC versus G. O sea, los negocios que registran nombres de dominio, cuántos registran punto.com y cuántos registran.gei. eso podría ser beneficioso como métrica.

Y también los impulsores. Y sé que estamos usando la cantidad de nombres de dominio como criterio de éxito. Así que quisiera sugerirles – y esto ya lo discutimos en Dubai recientemente – que el contenido es importante. Promover el contenido local especialmente. Eso que impulsa a las personas a ir en línea y algunas iniciativas en cuanto al contenido, podría hacer basarse en los éxitos ya probados.

---

Y el último punto es que quisiera que ustedes se consideren parte de la industria de nombres de dominio general. Y las necesidades son específicas de la región árabe y son partes de la región. Hay cosas que son globales y que ustedes podrían utilizar.

La ICANN está interesada especialmente en juntar las exposiciones de nombres de dominio y creo que es importante que la ICANN tenga estas iniciativas que son globales y que las apliquen a la región.

Podríamos considerarnos en la industria de nombres de dominio, la región de árabe y podríamos juntarlos para tomar cosas locales y hacer que ellos tomen la ayuda global. Esto sería mucho más eficiente..

Y la última parte que quisiera hacer es propaganda y esto es la Asociación de nombres de dominio que se está desarrollando. Está en estado embrionario.

Ayer me designaron presidente de esta asociación y esto es un subconjunto de la industria nombres de dominio globalmente.

La asociación en sí existe con el objetivo de resaltar la utilidad de los nombres de dominio y que sean relevantes y que tengan aspectos positivos en la industria.

Y una vez que eso se solidifique, todavía está el trabajo en progreso y podría estar lanzada el 23 de abril y si pudiéramos hacerlo en ese momento, podríamos presentarlo a la región árabe que lo podría adoptar.

Y los gobiernos, Gs, y todo el mundo que estén dentro de la industria de nombres de dominio. Algo de ese trabajo podría traspasarse a lo que

---

están hacienda, pero que sea útil y que no lleve demasiado tiempo. Esto es muy útil.

BAHER ESMAT:

Gracias, Adrián. Esto es muy, muy útil. Y felicitaciones nuevamente por su designación en la Asociación de Nombres de Dominio. Quisiera enfatizar lo que mencionó Tarek y otros oradores, sobre el hecho de que en la implementación de esta estrategia, ICANN busca socios para el trabajo conjunto de la región, de la comunidad internacional, organizaciones de internet, ISOC, etc.

Esto ayudaría con contenido, el contenido no es nuestra área, pero podemos trabajar en conjunto con otros. En la industria de los nombres de dominio, cooperando con expertos internacionales en ese tema. Muchas gracias por sus comentarios. Veo otra pregunta.

JOY LIKENS:

Gracias. Soy Joy Likens del NomCom (Non Commercial Users Constituency). Excelente por esta actualización. Tengo algunas preguntas para cada uno de los panelistas.

En cuanto a seguridad, estabilidad y la infraestructura de la región, esto es un interés particular de los grupos con los que trabajo que son defensores de Derechos Humanos, fundamentalmente uno de los riesgos de la seguridad y la estabilidad son las acciones de algunos gobiernos y la interferencia a través del monitoreo y del manejo de la región con razones políticas.

---

Por ejemplo, la interferencia de internet en sí. Hemos visto el famoso ejemplo de Egipto.

Creo que sería importante reasegurar a la comunidad que todos estos factores se están teniendo en cuenta, que ICANN les presta atención.

Y esto es algo que también debe tenerse en cuenta, con la cualidad de su grupo de trabajo seguramente lo habrán tenido en cuenta y algunos de los grupos de la sociedad de la región los están mirando con alegría.

Respecto del desarrollo de la infraestructura, hay algunos ccTLDs y UDRP para resolución de disputa. Especialmente con países cuyos registros tienen decenas de miles.

Hay mayor capacidad de crecimiento en la región, dentro de la región en lugar de afuera. Así que agradecería comentarios y la consideración del tema.

Y finalmente, respecto de la gobernanza, estoy contenta de ofrecer asociación por las redes de comunicaciones, defensa de los derechos humanos y grupos sociales.

Especialmente, defensoras de derechos de la mujer y el apoyo del trabajo de extensión de ICANN. Gracias.

BAHER EMAT:

Gracias. ¿Alguien quiere acotar algo del panel? ¿Sarmad?

SARMAD HUSSAIN:

Respecto de la accesibilidad y la privacidad, creo que estas son cosas que se hablan en el grupo. Y esto se habla con los que crean las políticas.

Y hay que lograr la participación de la comunidad en el proceso. La idea es que esto es más pertinente a la gobernanza de internet. Hay pasos concretos para participar con la comunidad y crear consciencia sobre estos temas. Probablemente, mediante un mecanismo que utilice el abordaje de abajo hacia arriba.

Como les decía en paralelo, por supuesto, también, que queremos traer a colación estos temas ante los formadores de políticas, desde arriba hacia abajo para ver los desafíos que existen y que posibles soluciones se pueden aportar. Creo que es demasiado pronto para que nosotros podamos comentar las acciones puntuales que derivarán de este contexto.

Por ejemplo, temas de privacidad, estos temas los tratamos en el grupo. También resolución de controversias, con la idea de hacer participar a la comunidad, que se traten estos temas, que la comunidad participe en el proceso para ver qué posibles soluciones encuentran.

MANAL ISMAIL:

Sí, gracias. Es bueno escucharte hablar de las actividades de extensión para con la mujer y del programa de múltiples partes interesadas. Francamente, creo que tenemos que llegar a todas las partes interesadas, tratando de mantener el equilibrio.

Porque esto indirectamente promueve los modelos de múltiples partes interesadas que queremos ver a nivel nacional. No se puede imponer

---

este modelo a nivel nacional, pero si se le da poder a las distintas partes interesadas, el esquema de múltiples partes interesadas es algo implícitamente implementado.

Y se puede trabajar con actividades de extensión separadas en los idiomas correspondientes. Los gobiernos seguramente querrán ver que se consideren sus puntos de vista y el sector privado tiene que considerar las oportunidades de negocios y la participación de la sociedad civil, de la mujer, otros participantes tienen que saber que este es un foro donde se escucha su voz y es muy importante llegar a cada una de las partes interesadas de manera independiente y tratar de que se unan. Gracias.

BAHER ESMAT:

Tenemos otra intervención. Por favor, preséntese.

FALDEN KHON:

Soy Falden Khon de GNSO, uno de los vicepresidentes de GNSO. Quisiera también unirme a las felicitaciones del resto de los participantes.

Desde mi perspectiva, quisiera acotar que esto se debe implementar lo antes posible y que no es sencillo. Los problemas existen, pero también quisiera retomar un punto que mencionan: la participación, la extensión y el GNSO, especialmente es el cuerpo representado a través de las unidades constitutivas y distintos cuerpos.

Desde nuestro punto de vista de GNSO, también está el problema de la mayor participación. Y quisiera darle la bienvenida, si la estrategia en la

---

región lleva a eso y pudiéramos trabajar en conjunto con más participación, y las unidades constitutivas no tengo duda y los demás desearían brindarles apoyo y debatir cómo podemos trabajar en conjunto con una participación más estrecha.

Específicamente, acá en la reunión de ICANN, tenemos los días de unidades constitutivas los martes, las distintas unidades tienen sus reuniones propias y quisiera darles la bienvenida a todos ustedes o a cualquiera de ustedes, la gente de la región para participar y ver lo que sucede en esas unidades.

¿Cuáles son los puntos que se tratan? Entiendo que no es sencillo entrar como un principiante, pero es un punto de partida de colaboración. Muchas gracias.

BAHER ESMAT:

Muchas gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias. Pero por supuesto estaría en una mejor posición de decirnos considero que tenemos un punto débil del sector privado. Creo que no tenemos participación suficiente, creo que estarían en una mejor posición, viniendo de la GNSO, para compartir sus pensamientos.

Pero, por supuesto, sus ideas son más que bienvenidas y en la región necesitamos que el sector privado venga a este foro. Ahí hay una cantidad interesante de miembros y participación relativamente activa, pero tenemos gobiernos que son miembros del GAC.



---

También ccNSO, pueden tener algunos miembros, pero no creo que tengamos lo mismo cuando hablamos de GNSO. Así que es un punto que tenemos que profundizar y le damos la bienvenida a cualquier ayuda que se nos pueda brindar. Gracias.

BAHER ESMAT:

Hay una pregunta en la sala.

SHAHAM YUASEPUR:

Buenas tardes. Soy Shaham Yuasepur de [00:50:28] de Irán, de la Asociación ICTO iraní. Quisiera, en primer lugar, expresar lo que pienso respecto del tema que mencionaba, el bajo nivel de la participación de la industria de la región.

Creo que el problema principal en la región es que la parte comercial que puede ser activa en esta actividad, es muy débil en la región. Por ello no hay lugar para participar. Ese es el problema.

Para tener mayor participación, tengo dos preguntas. ¿Este es un grupo de trabajo de ICANN C? Esa es la primera. De ser así ¿Qué tipo de estatutos o normas de membresía tienen? ¿Está abierto para cualquiera? ¿Cómo podemos participar más?

En Segundo lugar, ¿Cuál es el método de cooperación y de desarrollo de política del sistema? ¿Va a haber subgrupo, va a haber comités? Muchas gracias.

BAHER ESMAT:

Gracias por estas preguntas. En la primera pregunta sobre el grupo de trabajo, si está dentro de ICANN, porque ICANN facilita el trabajo. No es un grupo de trabajo de ICANN en el sentido de que todos los miembros son de la comunidad.

El grupo fue establecido a través de la convocatoria para unirse a este grupo, emitida a las unidades constitutivas de la región de distintos países. Sin embargo, con el transcurso de los tres meses, escuchamos otras partes que podían interesarse en unirse al grupo.

Tuvimos en Dubai una reunión presencial con la asistencia de organizaciones regionales como IONESCO [00:52:56] que no estaba representada, pero que demostró su interés en ser parte. También tuvimos a Sophie Madison de la Sociedad de Internet, que vino a la reunión de Dubai y sigue nuestro trabajo desde entonces.

El grupo no es abierto, porque tenemos que tener una serie de personas para que haga el trabajo, pero no hay una membresía per sé. Es algo impulsado por la comunidad. A futuro, hay que finalizar el documento de estrategia y pasar a la parte de implementación.

Y este es el segundo punto. El método de colaboración es una pregunta excelente. En mi opinión, es la pregunta más importante que todavía está por debatir. ¿Cómo lo implementamos? ¿Qué tipo de cooperación? ¿Qué tipo de mecanismo para trabajar?

No tengo una respuesta a esta pregunta, pero quizás los panelistas quieran aportar algo.

SAMAD HUSSAIN:

Es algo que se debatió mucho dentro del grupo. Una de las cosas que sucede es que necesitamos sin duda un mecanismo regional para que se planifique y finalmente se ejecute la estrategia.

Hasta ahora, lo que se ha hablado parte de un abordaje informal en que los miembros del equipo actual pueden ofrecerse como voluntarios para seguir trabajando con ICANN.

Pero eventualmente, los detalles del plan y la ejecución, van a estar dentro del ámbito de ICANN, no de los grupos, en la medida que se forme, va a ser de naturaleza consultiva.

En cuanto a la modalidad de formación de los grupos, tal como dijo Baher, es algo que está en debate aún, no ha sido cerrado. Pero tendríamos que tener una respuesta más clara para el 10 de mayo que se publica el informe. Si tienen sugerencias sobre cómo se tiene que formular el grupo, les rogamos por favor que nos envíen recomendaciones a nuestras direcciones de correo electrónico o nos cuenten a cualquiera de nosotros.

Tenemos que tener la solución para la fecha de publicación del documento.

MANAL ISMAIL:

Quisiera resaltar que actualmente la manera en que se puede trabajar es a través del período común.

BAHER ESMAT:

Nabid ¿alguna pregunta? ¿Algún otro comentario?

---

ABU LIT SETCAF: Soy Abu Lit Setcaf [00:56:33] de Yemen, también un nuevo fellow de ICANN, un nuevo becario. Para mí es importante considerar en esta estrategia la focalización en las tendencias de la región y ver el efecto de lo que tenemos ahora a futuro.

Una de las cosas importantes es lo que sucede con los Derechos Humanos. Por eso pienso que tenemos que impulsar ese aspecto más allá. Sé que ICANN no se involucra personalmente en esto, pero muchos de los activistas, y yo he trabajado a nivel personal, no acceden a contenido en la región arábiga por el temor a la repercusión.

Entonces, hay aquí un tema relacionado con el acceso a la información. Si hacemos un esfuerzo con valentía podemos impulsar un poco la región, lo que podría ser útil. Gracias.

BAHER ESMAT: ...para desarrollar y hacer algo positivo para la región y para la ICANN dentro de la región.

MANAL ISMAIL: Rápidamente para continuar lo que Baher comentaba, comentar solamente que también nosotros comenzamos una lista exhaustiva de deseos para la región y queremos ver dónde se intersecta con la ICANN. Tenemos una lista de deseos muy larga para la región, pero no es posible dentro de la estrategia de la ICANN.

---

Todo el mundo tiene sueños que realizar para la región, pero tenemos que coordinar esto con otros aspectos y acortarlo dentro del alcance de la ICANN puede hacer.

BAHER ESMAT: Veo a Hidia.

HIDIA: Tengo que clarificar que soy parte del grupo. Entonces, una de las cosas del sector privado es que ustedes lo participaron, lo hicieron participar, necesitamos más, pero es un punto importante.

Este es el comienzo y lo que es importante, es que básicamente lo utilizamos como piedra fundamental para saltar y lo racionalizamos a lo largo del tiempo.

ICANN hace esto por primera vez y para mí es la cosa más importante y para la participación también es muy importante. Siempre lo pedimos y ahora lo conseguimos.

La ICANN siempre ha escuchado, pero eso es importante. No pasé mucho tiempo con ustedes, pero me gustaría muchísimo más trabajar con ustedes.

BAHER ESMAT: Gracias. Sahed [00:02:01] dice que él fue uno de los participantes con contribuciones fundamentales. Hay algún comentario más. Veo que nuestro asesor de participación vino a la sala. ¿No sé si ya tiene algunas palabras para decir, Sally?

SALLY COSTERTON:

Soy la única persona que le da electricidad el micrófono. Esta no es una buena manera de hacer amigos. Por supuesto. Tiene que ver con el complejo, no sé.

Tenemos que tener zapatos de goma. Para los que no me conocen, no soy nadie.

Soy Sally Sally Costerton y soy parte del grupo de participación y trabajo mucho tiempo, conozco a muchas personas aquí. Particularmente al Doctor Camel y a esta persona tan excelente acá arriba.

Quisiera hacer un par de comentarios, primero agradecer a los que son parte de este grupo de trabajo. Es demasiado voluntarismo y demasiados voluntarios. Porque siempre les pedimos más y creo que es conmovedor que ustedes estén preparados para dedicar tanto tiempo y energía para esta tarea tan importante.

Siempre hay una diferencia entre el personal y este es nuestro trabajo, a nosotros nos pagan y todo el mundo en la comunidad que da su tiempo, lo hace gratis. Es importante. Quisiera decirlo, porque muchas veces esto se deja de lado, porque el propósito y la misión es tan importante y uno piensa que las personas tienen tiempo infinito y energía infinita. Pero los que están aquí en estos proyectos, están dando más tiempo, le están dedicando, sacándole tiempo a la familia y a otras partes de su vida.

Y quisiera que ustedes sepan cuánto valoramos esto. No podemos hacerlo sin ustedes. Ni siquiera podemos comenzar a hacerlo. Nosotros

---

con la comunidad tenemos que desarrollar y ayudarlos a que hagan lo que se pueda.

Porque nosotros impulsamos y no podríamos hacerlo sin este enfoque desde abajo hacia arriba de la comunidad. Esto me conmueve. Muchísimas gracias por ello.

Pero una vez que estamos moviendo, con esta estrategia, será más fácil de contribuir con recursos. Al principio, hubo mucha presión, requerimientos de parte de ustedes.

Pero ahora estamos en movimiento. Baher, quisiera que sepas que le damos la confianza, que vamos a contar con los recursos suficientes. Porque si yo estuviera en tus zapatos y tuviera que ir de un lugar a otro y estar llamándose en conferencia en la noche, yo esto lo experimenté como muchos de ustedes. Al final muchas gracias, obtienen la respuesta “bueno, sí, está bien, pero ya lo vamos a solucionar”. Eso me disgustaría mucho, me cansaría mucho.

Así que tenemos que terminar la tarea, tenemos que cumplir con las promesas. Y tener una lista de deseos es importante, es que si los tachamos todos, no lo podemos hacer.

Pero quiero que ustedes sepan que si ustedes tienen tiempo, si ustedes tienen una oportunidad, en la mañana tenemos una sesión de difusión pública en el hall grande donde estuvimos esta mañana para la ceremonia de apertura y en la que vamos a profundizar estos temas en detalle desde una perspectiva de la comunidad.

Cómo organizamos la difusión en toda la comunidad y vamos a tener a todos los miembros de las unidades constitutivas de la comunidad y

---

vamos a ver temas financieros. Xavier va a estar con nosotros y vamos a tener un enfoque en conjunto.

Lo que quiero transmitirles ahora es que no vamos a poder pagar todo lo que ustedes quieran. Ninguna organización lo hace.

Entendemos y estamos comprometidos con la magnitud de esta tarea, pero a medida que avanzamos con nuestros planes en dinero, en dólares, tomamos esto muy seriamente y priorizamos.

No quiero hacer ninguna promesa, pero les quiero decir que lo tomamos en serio. Baher ¿Quieres que diga algo más?

BAHER ESMAT:

No, gracias. [Risas] Gracias, Sally. ¿Hay algún otro comentario o pregunta? Veo que no hay, así que muchas gracias a todos por venir. Quisiera agradecer a mis panelistas y una vez más, quisiera agradecer a todo el grupo de trabajo por su excelente actividad. Muchas gracias a todos.

[Aplausos]